



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7174641 / 16.01.2019
Purch. ord. no.: 5500041997
Purch. ord. Date: 29.08.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021935 / 05.09.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 3.511,372 KG Net weight 2.915,572 KG

180714038
5008324898
18085

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311663 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311663Position1	268 PC	2.915,572 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	9 PC	131 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	54 PC	464 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 268

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 9

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 19/01/19

Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever rose = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Essemplare per committente rosa = Essemplare per mittente blu = Essemplare per destinatario verde = Essemplare per trasportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaa = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for beforderer		Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.																																																					
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19000475 Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) CEMA S.p.A. VIA DEL CILLAGGIO - 20026 TROVATEGGIO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Getrag GmbH & Co. Internationale Expedition KG Gart-Donz-Str. 23 D-71624 Ludwigsburg www.getrag-expedition.de																																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <i>Terni</i> Land/Pays: <i>ITALIA</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) TERMOGI																																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <i>Werk Bad Windsheim</i> Land/Pays: <i>Burgberheimer Straße 5</i> Datum/Date: <i>16.1.19</i>		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder is not responsible for the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																																					
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés <i>Liefererscheinung # 229905</i>		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <i>34x75</i> <i>2x 6x10x10x10</i> <i>1x 12</i> <i>1x 12x12x12</i>		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <i>2</i>	8 Art der Verpackung Mode d'emballage <i>1x 12x12x12</i>	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport <i>1x 12x12x12</i>	10 Statistikkennnummer No. statistique <i>RAMP 16</i> <i>ORA 23.55</i>	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <i>23.55</i>	12 Umfang in m³ Cubage m³ <i>23.55</i>																																														
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben.-s.Nr.9 Nom voit N°9	Gefahrstoffkennzeichen-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: <table><tr><td>Fracht Prix de transport</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen Réductions</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme Solde</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges Divers</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Fracht Prix de transport					Ermäßigungen Réductions	-				Zwischensumme Solde					Zuschläge Suppléments					Nebengebühren Frais accessoires					Sonstiges Divers	+				Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																
Fracht Prix de transport																																																							
Ermäßigungen Réductions	-																																																						
Zwischensumme Solde																																																							
Zuschläge Suppléments																																																							
Nebengebühren Frais accessoires																																																							
Sonstiges Divers	+																																																						
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																		
14 Rückerstattung Remboursement					21 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim																																																		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco					22 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) CEMA S.p.A. VIA DEL CILLAGGIO - 20026 TROVATEGGIO																																																		
23 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Getrag GmbH & Co. Internationale Expedition KG Gart-Donz-Str. 23 D-71624 Ludwigsburg www.getrag-expedition.de					24 Güterempfangen Réception des marchandises am 18 GEN 2019 Unterzeichnet und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) <i>riserva di</i>																																																		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table><tr><td>von</td><td>bis</td><td>km</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>					von	bis	km																												Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																					
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																				
Euro-Palette																																																							
Gitterbox-Palette																																																							
Einfach-Palette																																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: <i>12-122-</i> Anhänger: <i>2-12-271</i>					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																		
Benutzte Gen.-Nr. <i>12-122-271</i>					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																		